IXLIAKTUTU IXCARTA SAN JUAN

Canihuá tlan lichihuinancán Gayo

1 Aquit xapuxcu korojtzin Juan ctzoknanimán
huix tlan quiamigo Gayo y cacatzi xlacata
cpaxquiyán xlicana ixlihuak quinacú.
2 Litacam Gayo, cmaksquín litlán Dios xla-
cata tlan calatapa nitú nakalhiyán tátat, porque
clacasquín lipaxáu nalatapaya nac mimacni na
chuná la lipaxáu latapaya nac milistacni.
3 Snun xlicana cpaxáhualh acxni quinta-
lakpaxiálhnalh makapitzi quinatacamancán
y quintamakalhchihuínilh la huix tancs
makachakxípat ixtalacasquín Dios y
makantaxtípat nac milatámat.
4 Y xlicana ni huí tú mas quimakapaxahuá
acxni ccatzí xlacata huak tí ccalimacán la quin-
camán tancs tamakantaxtí ixtalacasquín Dios nac
xilatamatcán.
5 Litacam Gayo, na cpaxahuá acxni ckaxmata
xlacata siempre lacputzaya la nacatlahuaniya
litlán tí na talipahuanit Dios la huix, y na chuná
ni catzonkcatzaniya tí talakpaxialhnanán y huak
camaktayaya tí talichihuinantapulí Dios xala
alacatunu pulataman.
6 Pues xlacán acxni tachín juú nac chiqui
ní ctamakstokáu quincalimakalhchihuinanán
mintalakalhamán nima camaxquiya. Chí
cmaksquinán litlán cacamaktaya tí talín jaé

carta cacamaxqui tú tamaclacasquín nac tijia xlacata nitú nacatzankaní y tlan natachán ní tamana y Dios nalipaxahuá huak mintascújut nima tlahuaya.

7 Xlacán na taliscujmana ixtachihuín Jesucristo huá xlacata talayana nac tijia, pero xlacán ni tamatlaní nacamaxquí tumin tú natalihuayán amá tí ni talipahuán Dios.

8 Huá xlacata tamaclacasquiní xlacata aquín tí lipahuanáu Dios nacamaktayayáu y chuná xlicana tatayayáu nac ixtascujutcán la natamakahuaní ixtachihuín Dios.

Ni tlan ixkásat Diótrefes

9 Cmalakáchalh aktum quincarta ana ní tatamakstoka tí talakachixcuhuí Dios nac mimpulataman pero Diótrefes tí siempre lakatí huata xlá nacacpuxcún tí talipahuán Cristo ni matlaní xlacata tú aquít ccalimapaksí catatláhualh.

10 Huá jaé xlacata para sok nacanachá calakpaxialhnanán titum naclakchán xlacata naclakakahuaní la xlá ixkásat porque catuhuá quiliyahuama tú ni chuná. Y ni huata aquit chú quintlahuá sino que acxni taán calakpaxialhnán tí talichihuinamputún ixtachihuín Dios ni camaklhtinán y calihuaní lata tí camaklhtinamputún y catantlakaxtú nac pusiculan.

11 Litacam Gayo, nicxni camakslihueke ni tlan ixtalacapastacni tú tlahuá Diótrefes, sino que huix huata camakslihueke tí acxila tlahuama tú tlan y tlan catzí. Cacatzi xlacata huata tí tlan catzí y tlahuá tú tlan tí makachakxinit ixtalacapastacni

Dios, pero amá tí huata lakatí tlahuá tú nin tlan quintaxtú nincxni makachakxinit ixtalacapastacni.

Snun tlan ixtalacapastacni Demetrio

12 Pero nin chuná ixtalacapastacni Demetrio porque canihuá tlan lichihuinancán, y nin lá tí mamaxaní porque ixlatámat limalacahuaninán y aquín na chuná cmalulokáu xlacata xlicana lata jaé tú lichihuinancán y huixín na acxilhnitántit xlacata xlicana tú clichihuinama.

13 Lhuhuacú tú mas ccahuaniputunán pero yaj clitzokputún quimacán tú nacuaniputunán

14 porque aquit sok camputunachá lakpaxialhnanán xlacata nakalhchihuinanáu calacán.

15 Dios cacxilhlacachán y tlan calatapa. Lhuhua militalakapasni xala jaé pulataman talacasquín nacuaniyán kalhén ixlakapuxokocán, y catlahua litlán na cacahuanipi kalhén quilakapuxoko chatunu quiamigos tí talamananchá.

Xasasti talaccaxlan

New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac, Papantla)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Papantla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Papantla [top], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Papantla

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
d7f00541-cd76-5250-8a0c-0eed9531b7c0